

# Cartas ao Editor

RBCCV 44205-1115

## ISI

Dear Mr. Domingo Braile,

I am pleased to inform you that *Revista Brasileira de Cirurgia Cardiovascular* has been selected for coverage in Thomson Reuters products and services. Beginning with V. 23 (1) 2008, this publication will be indexed and abstracted in:

- Science Citation Index Expanded (also known as SciSearch®)
- Journal Citation Reports/Science Edition

If possible, please mention in the first few pages of the journal that it is covered in these Thomson Reuters services. I'd like to draw your attention to the two enclosed pages. The *Journal Information Sheet*, upon completion kindly return immediately. The *E-feed Scenario* outlines the requirements for electronic journal processing.

In the future *Revista Brasileira de Cirurgia Cardiovascular* may be evaluated and included in additional Thomson Reuters products to meet the needs of the scientific and scholarly research community.

Thank you very much.

Sincerely,

**Marian Hollingsworth - Director, Publisher Relations  
Thomson Reuters**

Braile. Parabéns por mais esta vitória, nossos votos de muita saúde e de parabéns a todos que contribuíram para tão importante feito para nossa revista.

**Antônio de Pádua Jazbik, Rio de Janeiro/RJ**

Parabéns, a conquista é um orgulho para nós membros da SBCCV

**Fernando A. Torres, Ponta Grossa/PR**

Parabéns à Sociedade Brasileira de Cirurgia Cardiovascular e muito especialmente aos Drs. Domingo Braile e Walter Gomes.

Saudações a todos

**Lourival Bonatelli Filho, Florianópolis/SC  
ACCCV**

Parabenizo os editores da RBCCV por essa grandiosa conquista, que muito orgulha a todos nós que militamos nas áreas da Cardiologia e da Cirurgia Cardiovascular. É mais uma demonstração que o esforço contínuo e concentrado no objetivo sempre conduz a bom termo.

Temos acompanhado a luta constante do Prof. Braile para que esse objetivo pudesse ser um dia alcançado. Mais uma vez, parabéns e um abraço caloroso a toda equipe de produção da Revista!

**Moacir Fernandes de Godoy, São José do Rio Preto/SP**

Parabéns RBCCV! Parabéns Editor(es) e Diretoria SBCCV. Orgulho de todos os cirurgiões cardiovasculares do país!

**Odilon N. Barbosa, Rio de Janeiro/RJ**

Parabéns por mais esta grande conquista.  
Grande abraço!

**Pablo M. A. Pomerantzeff, São Paulo/SP**

Parabéns a toda SBCCV, esta vitória tem a participação de cada um de seus sócios e principalmente do nosso editor chefe.

**Paulo R. Brofman, Curitiba/PR**

Parabéns por mais esta grande conquista. Abraços.

**Renato A. K. Kalil, Porto Alegre/RS**

Parabéns a todos que fazem parte do grupo editorial da nossa revista, além daqueles que se empenharam direta ou indiretamente para mais essa conquista, sobretudo o nosso querido e incansável Dr. Domingo Braile.

**Valdir Cesarino Souza, Campina Grande/PB**

**Sheldon Kotzin**

National Library of Medicine.

Associate Director for Library Operations

Dear Prof. Sheldon

I am delighted to inform you, that the *Revista Brasileira de Cirurgia Cardiovascular/Brazilian Journal of Cardiovascular Surgery* was accepted at the Reuters Thompson (ISI) database.

I know very well that the admission of our journal in the MEDLINE/PubMed database was fundamental for the progress which we can see day by day at RBCCV/BJCVS. I want once more to say thank you, for the very kind reception offered to me and my wife during our visit to the National Library of Medicine.

Together to that news, I want to ask you another favor.

Some days ago you received the *Revista Brasileira de Cardiologia Invasiva*, application to Medline.

This journal is the Sociedade Brasileira de Hemodinâmica e Cardiologia Intervencionista official organ.

The Editor, Dra. Áurea Jacob Chaves, is a member of the Instituto Dante Pazzanese de Cardiologia, one of the most important Institute for Cardiac Diseases in Brazil.

I hope that the quality and its regular presentation since 2003, can be enough factors to the RBCI [<http://www.rbc.org.br>] be included in the Medline.

Counting on your help, receive my best personal regards,

Sincerely

**Domingo Braile  
Editor RBCCV/BJCVS**

**Pós-condicionamento isquêmico**

Prezado Editor,

Venho solicitar de V.Sa. que seja publicada uma correção de citação do artigo de nossa autoria “Efeitos do pós-condicionamento isquêmico na função ventricular esquerda de corações isolados de ratos” - Rev Bras Cir Cardiovasc 2009;24(1):31-7.

Mencionamos que o termo pós-condicionamento isquêmico foi descrito por Zhao et al. em 2003, assim como os artigos citados nas referências bibliográficas também o fazem.

Entretanto, recentemente recebemos um e-mail (abaixo) do Prof. Heung Sik Na, Diretor do Departamento de Fisiologia da Universidade da Coreia do Sul, reclamando que a primeira utilização do termo pós-condicionamento isquêmico foi feita por ele e seu grupo em 1996 (American Heart Journal 1996;132:78-83).

Atenciosamente,

**Bruno B Pinheiro - Goiânia/GO**

**Dear Prof. Pinheiro,**

I am pleased to read your article Effects of ischemic postconditioning on left ventricular function of isolated rat hearts. Although both pre- and postconditioning are known to alleviate reperfusion injury, I am interested in postconditioning rather than preconditioning. That's because, preconditioning strategy would be impossible implement.

In 1996, we reported the results that ischemic postconditioning alleviated reperfusion-induced ventricular fibrillation (Ventricular premature beat-driven intermittent restoration of coronary blood flow reduces the incidence of reperfusion-induced ventricular fibrillation in a cat model of regional ischemia. American Heart Journal, 1996;132:78-83).

You stated in your article that the cardioprotective effect of ischemic postconditioning was first described by Vinten-Johansen's laboratory in 2003. But, as far as I know, we first coined “Postconditioning” as a term of cardioprotective strategy.

Please give an interest to our results.

Yours sincerely,

**Heung Sik Na, MD, PhD - Dean, Professor - Department of Physiology - Korea University College of Medicine**

**Suplemento aorta**

Caro amigo Braile,

Recebi com alegria o suplemento da nossa revista. Todos os artigos excelentes em todos os aspectos. Creio que terá uma grande repercussão, principalmente porque como veículo difusor do nosso pensamento, mostra que a SBCCV e sua revista estão bem acordados para nova realidade cirúrgica que vivemos. Mais uma vez, meus parabéns.

**José Glauco Lobo Filho – Fortaleza/CE**

**Parabéns, Dr. José Wanderlei**

Maceió, 08 de julho de 2009

Caro amigo Wanderley,

Impulsionado pelo coração sede das afeições humanas e iluminado pelo necessário senso de justiça, registro que a sincera homenagem ao seu aniversário natalício transcende o mero formalismo social em face de enaltecer aquele que, ao longo do consagrado viver no belo ofício, não raras vezes, incorpora o papel de refinado sacerdote dos aflitos nas especialidades da cardiologia e cirurgia cardiovascular.

Integrando o grupo dos renomados cirurgiões cardiovasculares brasileiros, com solicitude aderindo a excelência dos modernos e avançados métodos terapêuticos aplicados às cardiopatias se sobressai nas anamneses e, detectadas as patologias irreversíveis à terapêutica clínica, dotado de esmerada arte, utiliza a melhor técnica cirúrgica.

Inspirado pelos eminentes mestres Jesus Zerbini pioneiro dos transplantes cardíacos e Adib Jatene referência mundial da cardiologia interagindo no noviciado, suscitou com os notáveis da medicina e afins palpantes diagnósticos sobre as doenças cardiovasculares e os desdobramentos clínicos ou cirúrgicos. Valorizando a vida do paciente, segue a trilha de arauto da cura. Adepto do filósofo Kant, trata o homem como um fim.

Além disso, na sacralidade da interpretação bíblica, as pedras que você alçou nas adversidades do tempo edificaram o monumental edifício do elevado ser.

Quanto às lágrimas derramadas pela emoção, Deus as recolheu no tesouro da recompensa.

Referência das cardiologias nacional, regional e local, não se deleita com a glória do ego e tampouco dá sentido às coisas vãs. Nascido no sertão alagoano Cacimbinhas descendendo da gênese familiar dos Wanderley, José Neto é um virtuoso gênero humano.

Nas comunidades médica e paramédica com as quais convive, atento aos atributos ético-profissionais, senta-se à mesa com os pares, formula proposições e, pluralizando o intercâmbio das ciências médicas com instituições congêneres, visa a interface com a sociedade.

Consciente de que o poder é efêmero na simplicidade do cotidiano tendo sido Secretário de Estado da Saúde e estando Vice-Governador é fiel colaborador do Chefe do Executivo Alagoano nos macrotemas, sobretudo os que envolvem a saúde pública estadual. No exercício das funções públicas, sempre se houve com zelo e discrição exemplares.

Detentor do magnífico curriculum acadêmico e profissional, é Presidente e Fundador das Sociedades Brasileira, Norte/Nordeste e Alagoana de Cirurgia Cardiovascular, Fundador e Chefe do Serviço de Cirurgia Cardíaca da Santa Casa de Misericórdia de Maceió e, ainda, Diretor dos Centros Cirúrgico, de Estudo, bem como do Instituto do Coração daquele tradicional Complexo Médico-Hospitalar.

Também implementou na querida e secular Santa Casa de Misericórdia de Maceió, as pioneiras cirurgias cardiovasculares, angioplastia coronária, trombólise coronária e transplante cardíaco. Ali, no Centro Cirúrgico, já salvou numerosos cardiopatas.

Nesse perfil, a sociedade alagoana e a reportada Santa Casa de Misericórdia de Maceió reconhecem que, enquanto realizador da nobre causa em defesa da vida humana, o Dr. José Wanderley protagoniza os mais relevantes serviços prestados aos conterrâneos. Sua carreira profissional alcançou o grau de excelência e a história das Alagoas deve realçá-lo.

Na brilhante trajetória, é Professor do Departamento de Cirurgia da Ufal, Professor Convidado do Curso de Especialização em Cirurgia Cardíaca da Faculdade de Valença e Membro da Sociedade Brasileira de Cirurgia Cardiovascular.

Leal discípulo de Hipócrates, a sólida formação intelectual que adquiriu e ora transmite às atuais gerações traduz a segurança de que as traças não a roem e, muito menos, os ladrões a furtam.

Nessa vocação, proclame: **COMBATI O BOM COMBATE.**

Por isso, sentindo bem-estar vendo o aniversariante com os olhos do justo, ouvindo o eco de suas mãos clínicas ou cirúrgicas e pulsando os corações de alegria por tê-lo como protetor da vida os alagoanos cantam parabéns para você, José Wanderley Neto.

**Juarez Miguel (advogado), Maceió/AL**

### Histomorphometric differences between the left and right internal thoracic arteries in humans

Dear Mr. Editor,

We read with great interest the original article of Ribeiro et al. (2008) on "Histomorphometric differences between the left and right internal thoracic arteries in humans" [1]. It is an excellent manuscript and provided adequate information about histomorphometric differences between the right and left internal thoracic arteries.

We found a small error in the article; Fig. 5 foot note describes about difference between the "thickness of tunica intima" of right and left internal thoracic arteries but vertical bar of the graph is labeled as "thickness of tunica media" instead of "thickness of tunica intima".

Regards,

**Sreenivasulu M. Reddy** - Department of Anatomy - KMC International Center - Manipal University - Karnataka State/India msreddy.anat@gmail.com; **Venkata Ramana Vollala** - Department of Anatomy - Melaka Manipal Medical College - Manipal University/India

#### REFERENCES

- Ribeiro MF, Kneubil MC, Aquino MS, Gomes GN, Mazzilli P, Buffolo E, Benatti CD, Gomes WJ. Histomorphometric differences between the left and right internal thoracic arteries in humans. Rev Bras Cir Cardiovasc. 2008;23(1):1-6.

#### Excelência

Caro Amigo e Mentor Dr. Braile

Venho expressar minhas congratulações pelo número 24.2 da RBCCV. Recebido agora, e ainda não "digerido", pode ver-se o grande número de trabalhos científicos originais, os quais têm uma qualidade ímpar. Sem dúvida que a revista está dando passos importantes para ser uma das melhores revistas mundiais da especialidade. Sem dúvida que esta é a premiação de anos de esforços, que são reconhecidos pela indexação da mesma em bases de dados mundiais, que fazem exigências enormes para sua indexação. Sem dúvida que associado a isto está a Educação Médica Continuada, mas ela só está presente pela excelência dos artigos, e nesta edição já contamos com quatro trabalhos "premiados" com este tipo de exposição. Sem dúvida que para conseguir fazer este projeto há que contar com os excelentes trabalhos enviados. Mas acima de tudo tem de haver uma pessoa que se dedique de corpo e alma a uma tarefa dura como a que faz, e que na maioria das vezes não é reconhecida como deveria.

Dr. Braile, encaminhe minhas congratulações a todos aquele que diretamente, dão sua valiosa contribuição para que a nossa revista tenha chegado a este ponto, sempre lembrando que estão apenas dando mais um passo rumo a um sucesso batalhado e merecido.

Aproveito para agradecer a sua disponibilidade, bem como a do Ricardo Brandau, em fazer, em tão curto prazo, uma edição que contempla o Congresso Sul-Brasileiro de Cirurgia Cardiovascular, com a publicação dos resumos dos temas livres orais, o Módulo I do Curso de Intervenção Endovascular de Aorta, com os trabalhos dos temas a serem apresentados, e as Atualizações das Diretrizes para o tratamento cirúrgico das doenças da aorta da Sociedade Brasileira de Cirurgia Cardiovascular. Este suplemento é mais uma demonstração, da maturidade de nossa revista, e sem dúvida mais uma demonstração da sua determinação, em fazer acontecer, e da dedicação sua e de sua equipe, a um projeto que tanto nos orgulha.

Parabéns, Dr. Braile.

**Rui M.S. Almeida, Cascavel/PR**

### Imagem

Dear Colleague,

I am a Cardiology Specialist Registrar in London UK. I am writing a Cardiology Text Book aimed at Junior doctors and am currently looking for a suitable image for the front cover. I happened to stumble across this image on your article (Comunicação interatrial e hipotireoidismo em portador de síndrome de Down – RBCCV 22.4 pág 515-6).

**Shouvik Halder, Londres/Inglaterra**

Dear Shouvik Halder,

Authorize the use of the image with pleasure. Don't forget the citation of the BJCVS (Brazilian Journal of Cardiovascular Surgery). I would like to receive a copy of this book, is very important to us. Send attachments with the original image quality for your use.

Regards,

**Ulisses A. Croti, São José do Rio Preto/SP**

### A concretização de um desejo

Caros colegas,

A estimulação cardíaca artificial passa, atualmente, por grande transformação e expansão. Os tratamentos das taquiarritmias e da insuficiência cardíaca são os novos campos de atuação. Neste cenário de constante evolução, a estimulação deixou de ser apenas indicada nas bradicardias e avançou para outras patologias, crescendo em complexidade, de tal forma que o médico que milita na especialidade necessita de um aperfeiçoamento constante. O credenciamento e a definição de uma área de atuação são fundamentais para o bom exercício profissional da especialidade pelos cirurgiões cardiovasculares e cardiologistas clínicos.

O Departamento de Estimulação Cardíaca Artificial (Deca), da Sociedade Brasileira de Cirurgia Cardiovascular (SBCCV), deparando-se com tal necessidade e preocupado em agregar cardiologistas e cirurgiões em prol da especialidade, elaborou uma proposta que define a estimulação cardíaca como área de atuação.

Esse projeto foi aprovado pela diretoria da SBCCV, na pessoa do senhor presidente, Dr. Gilberto Venossi Barbosa, o qual não mediu esforços, abraçou essa causa e levou-a à Sociedade Brasileira de Cardiologia (SBC). A SBC compreendeu e aceitou a necessidade da área de atuação, protocolando assim o projeto junto à Comissão Mista de Especialidades da Associação Médica Brasileira (AMB).

Tão logo tenhamos notícias sobre o andamento dessa solicitação, iremos divulgá-las em nosso site: [www.deca.org.br](http://www.deca.org.br)

Registro aqui agradecimentos sinceros aos doutores Gilberto Venossi Barbosa, Antonio Carlos Palandri Chagas (Presidente da SBC) e Cláudio José Fuganti, pelo apoio e dedicação para elaboração do projeto da área de atuação, e também aos doutores Luiz Antonio Castilho Teno e Silvana Angelina Dorio Nishioka, membros do Deca e da Sociedade Brasileira de Arritmias Cardíacas (Sobrac), pela ativa participação no projeto.

Agradeço a todos que nos apoiaram e contribuíram para ver este sonho realizado.

Um forte abraço,

**Dr. Vicente Avila Neto**

**Presidente do Deca – São Paulo/SP**

### Nota do Editor:

Texto publicado na Relampa, edição 22 (2) 2009.